THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 82 [illegible]DAY, OCTOBER [illegible], 1951 $3 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

There is an interesting although a minor aftermath to the signing of the Japanese Peace Treaty last month in San Francisco. One of the key Japanese peace delegates, upon his return to Japan cracked to the press representatives that the "immigrant Japanese" (in the U.S.) were pests and made nuisances of themselves.

Of course the Isseis in San Francisco who welcomed and feted the dignitaries are hopping mad. After all they did for the visitors, they don't like to be called pests.

But maybe the Isseis who wined and dined the officials overdid the welcoming angle just to hang around the Nipponese political tycoons. They might have thought that it added to their social prestige and impressed their neighbors to be seen in upper-strata company so they followed the officials around like attentive valets and got in their way.

On the other hand, maybe this one particular dignitary was the crusty sort of the old school who can trace his lineage to some daimyo and doesn't care to rub shoulders with the garden variety.

Anyway, people, and that includes most of us, don't like to have too much fuss made over them. Sometimes they like to be left alone without having somebody watching their every move. There is always the matter of overdoing anything, even hospitality.

It makes us wonder if the two visitors from England now on the most publicized and tightly scheduled junket of Canada don't feel th same way about their goodwill tour. With receptions, banquets, speeches and the other extras of officialdom it must be a rough trip which still has a lot more stops to go. It must be exasperating to be led from one stiff boredom to another.

While the Japanese official worked off his irritation by telling it to the press, the royal couple can't quibble. They have to take it in good grace without a murmur. And that's the hardest thing to do.

• • •

We have heard about the Princess shaking hands with and giving her flag to a young Nisei boy. It recalled a somewhat similar incident that took place a quarter of a century ago. We weren't old enough to hear of it then but we remember being told about it many years later.

Back in 1925, the Duke of Windsor, then Prince of Wales who himself was the immediate heir, made a similar tour of Canada. Being popular as he was, we are told that he was given a similar reception at the time.

During the course of his tour, he is said to have picked up a young Nisei boy in his arms. We can't seem to find out where this took place but we've heard that it occured in Calgary. We won't vouch for it.

At least, by such incidents, we are given a better glimpse and a truer picture of royalty as they are. Moreover they themselves must enjoy meeting people without brass and polish than a host of mayors and cabinet ministers. And their popularity is enhanced by their display towards people living in the everyday world.

Shinto Gate Design Adds Exotic Effect To Flower Festival

MONTREAL — The wooden arch structure of the Gate of Shinto Shrine (Red Torii) which decorated the door of the hall which housed Quebec JCCA's Flower Festival on Oct. 13-14 attracted much curiosity especially among Occidental passerby.

This exotic facade was only a part of the Festival's color which included flower arrangements, floral landscapes, imitation flowers, artwork and other Japanese cultural effects exhibited in commemoration of the Japan Peace Treaty.

In addition, thirty Nisei girls dressed in kimonos performed the odori and acted as ushers. 4,000 persons attended.

May Deport Over 3,000 American Nisei Unless Loyalty To U.S. Proved

WASHINGTON, D.C. — Nearly 3,400 American Nisei who had renounced their citizenship may be subject to deportation unless each is able to prove his loyalty to the U.S. and that his action was taken involuntary, it was learned last week.

The U.S. Supreme Court, the nation's highest court, recently refused a hearing to the Nisei who had petitioned for an official declaration that they are U.S. citizens. They had given up their citizenship while at Tule Lake, Calif., segregation center during the war.

The attorneys of the Nisei had argued that the renunciations had been signed under coercion by government agents but the decision of the Justice Department had been upheld.

It was declared that many of these renunciants were disloyal to the U.S. and were not interested in cancelling their renunciations until after the atom bombing of Nagasaki and Hiroshima had made it clear that Japan's cause was hopeless and that it would be better to live in the U.S. rather than Japan.

All of these Nisei will have to prove their loyalty and that they had renounced under duress except for those who had been under the legal age of 21, those who dropped their rights solely to remain with their parents, and those of unsound mind.

About 450 persons were estimated to be exempt from the loyalty "proof" test. The list of renunciants may also include about 200 who are now serving in the U.S. Army.

Whether actual deportation would take place if the cases are lost by the plaintiffs was not too certain. Much would hinge on the ratification of the Peace Treaty by which Japan would no longer be an enemy country to the U.S.

'Tokyo Rose' Again Loses Fight On 10-Year Treason Sentence

SAN FRANCISCO — Mrs. Iva Toguri d'Aquino, widely identified as the "Tokyo Rose" of Japanese wartime propaganda, lost another round on Oct. 10 in her fight for freedom from a 10-year prison term for treason.

The Ninth District U.S. Court of Appeals affirmed unanimously the 1949 conviction of the California-born woman who was accused of broadcasting over Radio Tokyo.

Sentenced Oct. 6, 1949, Mrs. d'Aquino is serving her term at the Federal Women's reformatory at Alderson, West Va. She will be eligible for parole next year.

In her appeal, the 35 year old UCLA-graduate charged prejudice, accused the government of withholding evidence favorable to her and challenged admissibility of evidence introduced against her.

She had been indicted on eight counts of treason. She was convicted on one: that in a broadcast over Radio Tokyo she informed American troops in the Pacific "you fellows have lost all your ships; you are really orphans of the Pacific. How do you think you will get home?"

Counsel for Mrs. d'Aquino is expected to ask the Circuit Court for a rehearing within 30 days. If the request is denied, it is believed the U.S. Supreme Court will be asked to review the case.

The 72-page opinion signed by Justices William Healy, Walter L. Pope and Homer T. Bone declared that there was no reversible error in Mrs. d'Aquino's trial before Federal Judge Michael J. Roche in 1949.

Although Mrs. d'Aquino claimed she made her broadcasts on her "Zero Hour" program as favorable to the Allies as possible, the Circuit Court decision added:

"She was told and understood that the 'Zero Hour' program was designed for an audience among Allied soldiers . . . and was to be used as an instrument of psychological warfare to cause the Allied troops to become homesick and disgusted with the war."

The decision noted that Mrs. d'Aquino participated in 340 "Zero Hour" programs, identifying herself as "Orphan Ann."

Higher U.S. Nisei Casualty Mark Stepped-Up Fighting

Renewed heavier fighting in the Korean war after the [illegible] during the truce talks is shown by the increased number of Japanese American casualties reported by the U.S. Department of Defense.

During the past three weeks they have listed a total of 77 Nisei dead and wounded as a result of action in Korea. The list includes 12 killed in action or died of wounds and 65 wounded in action.

[illegible] as to the total Japanese American casualties in Korea [illegible] [illegible] have surpassed [illegible] [illegible] Nisei casualties at that time as being more than 250.

Alta. JCCA Initiates $1,000 Drive for Recreation Fund

LETHBRIDGE, Alta. — The Alberta JCCA will initiate a Recreation Fund Drive, in anticipation of a big year in sports next year, by launching the first of its fall activities with a Baseball Booster Dance. The Recreation Fund Drive goal has been set at $1,000.

In a statement regarding plans for next year, Push Matsumiya, provisional chairman of the Recreation Committee, commented: "This is the first year in which an All-Star JCCA nine has pitted their power against teams in the Southern Alberta senior loop. The few exhibition games have proven that we are now ready for senior action.

"With the strong Issei and Nisei support that we have received, we are making a bid for a spot in Southern Alberta's Big Six Senior League."

Ted A[illegible], president of the Alberta JCCA, also stated, "I am in full support of Mr. Matsumiya's suggestion. The Alberta JCCA cannot let slip by this opportunity of social assimilation through sports. The Alberta JCCA [illegible] is fully behind this move."

[illegible] Recreation Fund [illegible]

The [illegible] Booster Dance will be held at the [illegible] Ballroom [illegible] on Friday, Nov. [illegible] Orchestra supplying the music.

Alberta Girl to Work In Japan as Missionary

THREE HILLS, Alta. — The [illegible] Church news issued by Rev. J. Kabayama of the Alberta [illegible] United Church, [illegible] Miss Kaye Uchida will go to Japan in November to take up missionary work.

Miss Uchida will be stationed at [illegible], Niigata Prefecture, Japan, where 13 missionaries have been working and planning to open a bible school.

The daughter of Mr. and Mrs. Takashi Uchida of New Denver, B.C., she has been studying at the bible school in Three Hills, Alta., for six years.

Toronto Nisei Wins Three Scholarships

William Shiro [illegible] Oyagi was the recipient of three scholarships at Danforth Technical School where he is studying electrical engineering and [illegible] technology.

The 17-year-old Toronto Nisei who is presently in Grade XI, was awarded the Toronto Board of Education [illegible], the [illegible] Canadian Manufacturers' Association Scholarship of $25 and the J. H. McMechan Scholarship of [illegible].

This is the second [illegible] the Canadian Manufacturers' Association Scholarship.

五十年前のこと(一)

ウイニペッグ市 江波斜歩

出帆

西暦一九〇〇年、明治三十三年の九月中旬、初秋の日本はなかなか暑かつた。當時十七歳の一青年を乗せた小舟が横濱埠頭をはなれて沖の本船に向けてこぎ出した。本船を眞近に見た時青年は『こんな小さな船でアメリカへ行かれるのか?』と思つた。

當時郵船會社のシアトル航路は三千トン級の配船で旅順丸、金州丸、和泉丸であつた。彼の乗つたのは兄貴分の和泉丸で登簿トン數三千五百トン最高速力十三ノット、經濟速力十ノット位であつた。船型はヘサキの突き出た帆前船型で、二本のマストを立て順風には帆を上げて走り船長はノールウエー人で七十余歳。銀の様な白髪で頭から顔を埋めた、今頃映畫に出て來るような典型的な老船長で郵船會社開業以來の古参であつたそうだ。一等運轉手、二等運轉手も白人で機關長は云うまでもなく一、二等機關士々然りだ。日本人は油差しに火夫位のもの、シチウワードも事務長も白人であつた。當時はまだ日本人には凡ての點で遠洋航海は不可能であつた。だが戰前には一万二千トンの優秀船が何れも日本人に依つて運轉されていたのである。

上陸

順風に帆を上げて一晝夜に三百哩も走つたのが最高記録で逆風の時は二百哩も出なかつたことがあり、海上十八日を費してビクトリアの對岸ポートタウンセンドの檢疫所に着いた。この日、朝早く甲板に出ると北緯四十五度はやはり寒い。日本を出る時は汗したのにここでは秋は去り冬の眞近を感じた。米大陸は目前に迫つているが一隻の船も見えず、想像した白ペンキの家も見當らず荒涼たる風景だ。只目に見える限り眞直なものが蒼々と密生している。彼は『アメリカには竹が生てる』と思つたが豈計らんや、それは二抱も三抱もあるバンクーバー島の處女林の大木であつたことを後で知つた。

檢疫所では裸になつて三呎四方位の長方形の箱に入れられたと思つたら、上から湯をかぶせられてビックリした。シャワーだ。青年を將來疑り者とする第一の洗禮であつたと言えよう。荷物はクールに入れられて硫黄でむした。臭氣フンプン閉口したが翌日は上陸の嬉しさに一切を忘れた。

翌朝シャトル市に入港、移民館で何を聞はれるかと、ビク〳〵していたが、通譯はチャーレー佐々木という中老でこの人に二三度オジギをしているうちに、青年が引取る人から通譯氏に内談があつたと見えて何等の問答なしにパスした。彼のながい〳〵夢がはじめて實現したのだ。彼は夢中で上陸した。かなり記憶力の強い青年だが肝心な上陸した日を記憶していない。如何に有頂天であつたかが察せられる。

バザー開催

十月二十七日(土)午後二時からジョン街とステファニー街角のセント・ジョージ教會ホールに於てバザーを開催致しますから御出で下さい

△日本から取寄せた珍らしい品物やスシ、チャウメンなどを用意しています

主催トロント日系人聖公會

謹告

生命の實相第十三卷教育實踐篇(總振假名付)が到着致しました。豫約の各位には配送の殘りもあります。一冊弐弗

生長の家加奈陀支部
責任者 佐々木英治
Eiji SASAKI
54 Goodwood Ave., Toronto, Ont.
Phone KE. 5543

Fly Canadian Pacific

日本と北米はタッタ廿二時間の距離

日本はもはや遠隔にある國ではない。迅速で乗心地のよい Canadian Pacific の空のエムプレスでカナダからわずかに廿二時間で到達できます。

戰後日本はあなたの母國訪問を待ちうけております。日本の實業家もあなたとの商取引再開を待つております。日本は日本各地の景勝地を訪される觀光客をもまた待つているのです。

Canadian Pacific 飛行會社は晩香坡からカナダ國内はもとより北米および南米の各主要都市への直接連絡を計つて日系人旅客のために便宜をあたえております。

北米と日本を結ぶ最も早くて短い航空ルートを Canadian Pacific 客機で飛ばれることをおすすめいたします。

詳細は下記に御照會下さい

いずれのシーピーアール事務所にでもよろしいから御問い合せ下さい

Canadian Pacific Railway Office
King and Yonge Streets
Toronto, Ontario

(又は在住地方の旅行案内所へ)

カナデアン
パシフイック
飛行會社

M. A. BLYTHE
BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社

モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります

モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇(パイン街近く)

ポプオフ魚肉店(木下)

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造

POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

◎白米の安賣り

●レッドローズ米新荷到着一俵につき十二弗七十五仙、二俵につき十二弗、日系人におすすめ出來る白米です

◎醬油(一ギヤロン 二弗二十五仙)
(五ギヤロン 八弗七十五仙)
(一〇ギヤロン 十五弗)

▽電話で御注文下されば市内は配達無料
△地方は別に運賃を頂きます

ブロンスチン兄弟商會
BRONSTEIN BROTHERS,
24-28 St. Lawrence Market St.
Montreal, P. Q. Tel. PL. 1177

帰郷

大佛次郎

（第百七十五回）

風土

「それで、私のことはほんとうに何もおつしやらなかつたのね」

伴子は再びうなづいて見せ、夢からさめたやうに手を動かしてハンドバッグのふたを開けながら、云ひ出した。

「あのダイヤモンド、頂いてはいけないさ父が申しましたから」

不意に左衛子は言葉をうばわれ、彫像のやうに白く、顔色まで硬く凝つてゐた。

「では」

と、左衛子は真剣な顔色で伴子を見つめて、

「私のことをお話しになつたのね？」

「いゝえ」

伴子は、無邪氣なやうすを見せた。氣も輕くなつてゐた。左衛子のことを話したのではなく、父親が氣まぐれに伴子のハンドバッグを開けてダイヤモンドを見つけただけのことだ。それでかういうものをいただいては惡いと云つたからお返しする。

その事實を左衛子は、話のままには信じないやうなところが見えた。

「變なのね」

と、つぶやいて、

「あたしから上げたつて、おわかりになつたのではないかしら」

「そんなこと御座ゐませんわ。何も申しませすでした」

「さうでせうか。いゝえ、お父さまは私とおわかりになつたのよ」

と、ふかい聲で云ひ切つて

「やはり、私のことをにくんでいらつしやるんですわ」

「いゝえ、どなたからいただいたかと驚きましたけれど、私、それは云へないと、云つたのです」

「それでも、おわかりになつたわね。私と」

さうでないと説明する方法はなかつた。何故、左衛子が急にそんな風に、ひとりで決めて、氣にしてゐるらしいのが不思議であつた。

「默つていらしつても、何もかも、ちやんと見ていらつしやるこわい方でしたもの」

左衛子は考へ深い顔つきでかう云つた。

「ほかのものと違つて、ダイヤモンドなんか御覧になつたら……ああ、これは、あいつだつて、すぐおわかりになるんです。ほんたうに伴子さんに何もおつしやらなかつた？」

「なんにも」

と、伴子は答へて、

「でも、小母さま、ほんたうに惡いんですけれど、父がさう申しましたから」

左衛子は默り込んでゐて答へなかつた。華奢な線の横顔が、支へきれないなのをこらへてゐるやうな不安なやうすに見えて、伴子は息をつめた

「ほんたうにお父さまには小母さまのことは申しませんでした」

「いゝのよ」

と、凍つたやうな顔から急に笑顔をひらいて、

「出來たことは出來たことなの。あたしいつも、何かあると、さう思つて通つて來る質けれどね、お父さまには私とおわかりになつたの。その時はおわかりにならなくても後でお氣がついたわ。それで……餘計なことをするなつて、私の所へ怒つていらつしやるかも知れないわ。でもいいのです。あたし、お會ひするわ。氣なさらないでね」

明るい聲とともに、瞳がにかがやいた。消えてゐた焔が急に息をしてもえ立つたやうに、その刹那に左衛子は新しいいのちの燃燒を覺え、例になく野性的な力強い表情を見せてゐた。

和洋食料品 寶石 時計類 シルバーウエーア

遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます 日系人の御引立を御願い申上ます

ステフストン 小柳 四方 久博

Steveston Confectionery
P.O. Box 405
389 Moncton St.
Steveston, B. C.

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます 第一、第二モーゲーヂの取極めも致します

(ノータリパブリック)

辯護士 倉田ルーシン

LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E., Toronto
Office EM.4-5259, Res. LY. 3427

ルーミング・ハウス

弊社は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを専門に賣買しております 詳細はジャック・カーリー氏に御電話下さい

エル・ゼー・ワルトン (家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六一

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

良質優品

MARUTEN BEST

定評ある 白味噌 醬油 清酢

食料品一切次々入荷致しています
目新らしい極上物 里芋、柿、栗
最寄り商店でお買上げ下さい
『日本食料品一切直輸入』
晩香坡東ヘステングス街一一三九

天野 味噌醬油清酢 釀造元 並に貿易商會

T. AMANO Co. Importers & Exporters
1139 East Hastings St., Vancouver, B. C.
Telephone HAstings 7608
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products.

◯◯天下一品 ヤマサ醬油 ＝加奈陀一手特約店

◯◯味日本 初入荷いたしました 何卒皆様の御料理に御使用下さい
三オンス半 七オンス 十四オンス 廿八オンス鑵入

◯東綱 白ミソ (日の出)鑵詰も入庫、同品は日本で最初に海外輸出向として製鑵したものです
一パウンド 二パウンド鑵入でお家庭向に大變便利

▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物
▲竹細工類▲各種陶器類―■其他種々着荷■

◯◯◯何でも揃う御商：各地最寄り商店で御求め願います
御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
雜本國松

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St., Vancouver, B. C. (Phone: DExter 5303)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286 LO.1403

秋季の御台所に

◎白米 好評のレッドローズ 新穀ローナス
◎ゴボー ◎モチの鑵詰 ◎スズコ
◎モチ米 ◎モチ米粉 ◎奈良漬 ◎モナカ
◎各種アラレ ◎ようかん
◎日本數の子 ◎同松茸 フキ 筍鑵詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシイフイク・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジエントとして日系人の皆様の便宜を計ることとなりました。何卒本社の旅行案内部を御利用下さい
●今回郵便局を開設しました
トロント市エリザベス街一一八

萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT
(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に一二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の御相談は是非當館へ御用命下さい。近々日本郵船の定期航路が再開されまして晩香坡より直接日本船で日本行きが出來る様になりました。最善の御便宜を御計り申上ます。
▲シーピー・エヤーライナー(次のエンプレス號) 晩香坡・東京間定期運行 所要時間僅かに廿六時間 日本への最短航空ルート 御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピーエヤライナー 代理店
日本郵船株式會社 日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 野田敘一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

恐るべきイアリング時代

△…移り變る銀座の女性風俗…▽

このごろの銀座でイア・リング(耳輪)かブレス・レッドかネックレースをしていない女性に會うことは珍らしい。若い女性の間に恐るべき「アクセサリー時代」がきた。

イア・リングは昨年以來銀座の洋品店ではウナギのぼりの賣行き、銀座三越の洋品部だけで日に三四十は賣れる。それも金色のピカ〳〵光つたものがもてる。シンチユウに金メッキの安物なら百五十圓くらいからあるので、何も耳輪をしていらつしやるからと驚くには當らない。

由來耳輪というのは背のスラリとした人でないと似合わぬものだが、いまやそんなことおかまいなし。低かろうと丸ポチャ顏であろうと、ブラ(ブラ下つた形のもの)の金ピカを下げたり、ピカピカ光るガラス玉をつけたり……東京見物に田舎から上京したお方も、この流行にはアオられるとみえて遊覧バスの止まるデパートでは、耳輪、首かざりを土産に買う。

眞珠の首かざりはこの夏、記録的に賣れた。ただし模造眞珠の三三百圓クラスが大半なので、鎌倉へでも行くと潮風に吹かれて、眞珠、色をますどころか、たちまち赤イワシの色 腕輪もネックレースに劣らぬ大流行。左の腕に例の「南京虫」と稱せられる小型金色時計、右の手首にゾウゲ？(リ)みたいな合成樹脂の輪、時計屋さんに言はせると「あの金メッキの南京虫は機械のひどいのが多くて三千圓ぐらいですよ。よくみてごらんなさいたいてい時間はめちゃくちゃで、まあ、ほんとのオカザリですな」

たまたま、耳輪を片方だけつけ、セーターの胸の模様が左右不ぞろい、はなはだ奇怪な女性がある。總じて、お寒いぜイタク品の賣れ方を必需品にくらべると、昨年よりもゼイタク品が斷然抜いた。會社づとめの女の子まで耳輪をつけ出すアクセサリー時代。中身のほどは知らないが、銀座女性の風俗はアメリカにくらべ

熊本縣人 富永仁一郎氏

(六八)は六月以降病氣療養中の處藥石効無く十月七日午後七時廣澤宅に於て永眠致しましたから生前婦知諸君に謹告申上げます。猶當地佛教會生田開教使司式の許に通夜並に葬儀の際は農繁期御多忙中にも不拘御會葬下されました上多額御丁重なる弔詞香花等を賜りましたことは喪主遺族側一同深謝致して居ります。甚だ略儀ながら以紙上厚く御禮申上げます。

ケローナ市

喪主 廣澤利雄

中田清 大原惠一
武田茂久爾 酒井清
山田秀男 清水清次
飯塚喜代治 森繁
服部拾次郎 古閑末吉

友人 外友人一同

熊本縣人有志

ナカ〳〵ひけはとらぬこ

人事消息

■婚約

▲トロントの東伊吉氏夫妻長男巖君と同市の西村源吾氏夫妻の妹キクヱさんは上高原榮藏氏夫妻の世話で十月七日大中國樓にて婚約披露した

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲トロントのゼーエム氏

▲トロントの西村重太郎氏 息結婚記念

▲トロントの前田藤吉、柳澤元仁兩氏夫妻 息と息女 結婚記念

ニューカナデアン

■死亡

▲ケローナの富永仁一郎氏はオカナガン地方に在住三十六年間、稀に見る篤農家で人々に尊敬され一生獨身で友情に厚く酒を友として十月七日廣澤氏宅に於て死去したが死後人々に迷惑をかけぬ心がまえはしていた。飯塚、服部、廣澤の三人は故人の永い間の病氣を親切に看護し七日生田開教使司式で葬儀を執行した。

■營業案内||廣告參照

▲晩香坡の天野商會では日本産の里芋、柿、栗などご目新しい極上物が着荷して賣出中

適當な住宅

(二)十室レンガセミ 油ヒート 家具付 大學生向收入あり ヒューロン、ハーボード レーン在り 一万四千九百弗 五千六千弗拂込

(三)八室一軒建ダブル車庫附レオン上等の家 ランスダウン、ブローア 一万二千八百弗現金賣價 月賦拂も可能

(四)六室レンガ及インサル ダッチ 住心地良い家 グラックバーン チェラード 五千二百弗 二千弗拂

(五)九室レンガセミ レーングラーチ ボストン クキーシ 投資價 九千八百弗 四千〇百弗拂

五室レンガ 一軒建自家用ドライブウッド パインオコナー 八千九百弗 二千五百弗

其他六室で四千九百五十弗で千〇五十弗拂の家や收入の多いルーミング、グロサリー等五百餘軒の賣物あり

ケエー・ウィルス商會 日本人部主任 柳澤元仁

M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
West Office KE. 7491,
East Office GE. 1178
Res. Phone OL. 1427

下倉醫院

晩市東ヘスチングス街一九三、フォード・ビル 第二一一號室

内外科一般 檢眼 眼鏡調製

診療時間 午前十時至十二時 午後二時至五時

電話 醫院 テーエー七九二七 自宅 エッチエー四三三五M

ステブストン出張所 ギャリー街四二六 電話ステブストン一九四R 毎週月曜、金曜日 午後二時より五時迄

貸

獨身者二人又は夫婦者シンク付 電話エム・イー 七二八二

貸

若い夫婦向き二室シンク付き、良い場所 電話エルエル 四八七七

室内装飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシユールブリキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto. (Phone: GE. 9778)

時計及び寶石商

△各種時計、寶石類、シルバー・ウエア(結婚贈物用)
△時計修繕、指環修繕を迅速親切丁寧に致します

トロント市東ジラード街九八〇 電話 エッチ・エー三五五二 潮崎盛治
980 Gerrard St. East, Toronto

結婚宴會やパーテーに

▲従來重慶樓のチーフ・コックとして日系人の皆々様よりおいしい支那料理だとおほめを頂いたが今回アルバート街(エリザベス街の角近く)に開業いたしました何卒御來樓下さるようお待ちしております

▲室内は全部きれいに改装し、百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます。

トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話タブリユ・エー九八一七

YEG LOI
CHOP SUEY HOUSE
68 Elizabeth Street,
Toronto, Ont.

安くておいしい

●日系人の皆様のお口にあうよう料理ておいしいそばは、おやき、ちやんぽん、その他一切の支那料理が安價で食べられます

●是非一度試食してみて下さい、きっと満足して頂けるものと確信します

トロント市エリザベス街六八
悦來飯店

上手なお買物!

大切なお金で

●お買物はぜひユニオンで●

お醤油は經濟的で且つ香りもよく味も上等の丸金醤油をお求め下さい 一丁十二弗五十仙

カナダ 特約店 ユニオンストーア
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
電話 ゲーイー 六六九八 Phone GE. 6698

OIL BURNER

Install Iron Fireman
S. TOHANA MI. 9593

オイル・バーナー

アイロン・フアヤーマンのボーテウス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい

戸鼻繁夫 電話エム・アイ九五九三
Telephone MI. 9593
52 AMELIA ST. TORONTO

新着品御案内

グラス正油サシ 一ケ五(〇)仙

ホツキ貝水煮 [illegible]
赤貝味付 [illegible]
カマボコ [illegible]
日本ウー[illegible]
日本[illegible]
アラ[illegible]
チ[illegible]
セイ[illegible]

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ五三三九六 九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5336-9398

「僕のおぢいさん」!!

日本の孤兒、靑木ジョージ氏を搜す

母を空爆でうしない、父は行方不明の日本の孤兒が、カナダにいるというおぢいさんをさがして下さいと賴んできた——神奈川縣藤澤市孤兒院、卅二名の親なし子供の一人靑木ローイ君(一五)がさがし主でおぢいさんというのは元晩市にいたという靑木ジョージ氏である。同孤兒院の主事鶴谷正雄氏の英文で書かれた「尋ね人依賴狀」が晩市ヒューム市長宛に送られてきたもので同市長秘書の添え手紙と共に本社へ回送されてきた。秘書の手紙には「どうか貴社の努力でこの哀れな日本の孤兒の願いが達せられるよう市長からの特別のお願いです」とあるが、鶴谷氏の文面の大意は次の通り。

靑木ローイ君はハワイ生れ、幼時父をハワイに殘し母に連れられ日本に歸つたが戰爭となり、大阪で母は空爆のため哀れな最後をとげた。靑木少年はマブタに忘がたく父をしたい、ある船長の深い同情でハワイに渡つて父をさがしたが、行方はさつぱりわからず、そのまま歸つて孤兒院生活、しかしおぢいさんに當る靑木ジョージ氏がカナダの晩市にいるという記憶を唯一の賴りとしてこのお手紙を差出しました。どうぞ靑木君のおぢいさんの住所をさがしてやつて下さい。きつとまだ晩市にいると信じておりますから……。

病院を援助

オカナガン各地同胞

【ケローナ發】かねてより增築中のケローナ市病院當事者より淨和會幹事小林氏宛てに日系人の援助方申込みがあつたので、北はオカナガンセンター、ウインフィールドよりケローナ、南はウエストバンク、ピーチランドまでの日系人が一致して積極的に援助する事になり寄附金募集を開始した。

オンタリオ州市協

會長に中村幹雄氏

オンタリオ州市協は過去二ケ年間ロンドンを本部としていたが今春の會議でトロントに本部を移し最近の委員會で會長に中村幹雄氏を選定した。

內田育江孃渡日

福音傳道者として

アルバータ日系人合同教會の樺山牧師が出している「新時代」によると、ニューデンヴァーの內田武氏息女育江さんはアルバータ州スリーヒルの神學校に過去六年間學び來る十一月には卒業して日本に福音傳道者として赴任することになつたという。任地は新潟縣柏崎市、同所には既に十三名の傳道者が居り聖書學校を開くそうである。

●雜誌「日米時代」 東京で發刊されていた月刊雜誌「日米時代」の編輯者小澤武雄氏はこんどマレー・産業開發株式會社の總務部長として實業界に入り九月號から安盤穗明氏が後を引受けて發刊を續けている。安盤氏は桑港にいた元記者で「シーングラフ世界」の日本總支社長もしている。

●日本行便船 十月廿二日トランキバー號、廿四日ワシントンメール號、何れも晩市より出帆

赤の鳥居で目を引いた

モントリオルの日本文化紹介

【モントリオル發】十月十三四日兩日開催されたクエベック市協主催の平和記念日本文化紹介の催しは會場たるセントカサリン街一七一の正門に赤の鳥居を造つて繁華街を通る人目を引いたが、場內には生花、造花、刀劍、風俗、繪畫、衣裳など多數が出展され兩日とも三十數名の日本着姿の二世孃が案內ご說明に當り白人觀衆らを喜ばせた。尙兩日とも日本舞踊と生花の實演があり入場者四千人に及んだ。

貯蓄公債發賣中

本紙英文らんの廣告にある通りオタワ政府は目下第六回貯蓄公債を發賣中である。このセーヴィング・ボンドは現金でも又は給料から天引きして購入できるが額面は五十、百、五百、千弗、五千弗である。

日系大學生卅七名

モントリオルで勉強

モントリオルのマギル大學に今年日系學生八名が入學して三十名となつたが他の大學に行つている者も加えて卅七名の日系大學生が同市にいる。

結婚「五十三年」を祝う

テーバーの岡本新吉氏夫妻は達者

戰前まではヴィクトリアに四十年あまり在住していたパイオニアーの山口縣出身岡本新吉氏は夫人と共にテーバーに移動してから九年間、去る九月廿九日に結婚五十三年周年記念を祝うパーティーをしたが岡本夫妻は七十歳をこえた老齡だがきわめて元氣、八人の子供さんは成長してカナダ各地に暮している。

岡本氏はヴィクトリアでは大工などしてとても器用な人だと知人は語つているが日系人で夫婦とも達者で結婚五十三年を祝うのは稀である。

ステブストンの教化運動活ぱつ

【ステブストン發】カナダ合同教會ではマクウイリアムス牧師とミス・パートリン女史を沿岸地區日系人傳道主任に任命、兩師とも盛んに活動しているが、ステブストンに於ても毎月第三の日曜日午前十時から白人合同教會に於て定期禮拜を又ミス・パートリン指導の下にシージーアイテーやヤング・カプルの集いを毎週木曜日夜に開いて居り、冬の漁閑期にはマクウイリアムス師指導の下に英語夜學校を開く計畫もある。

三つの獎學金獲得

トロントの大八木繁君

トロントの大八木忠吉氏夫妻三男ウイリアム繁君(十七)は市內ダンフォース工學校二年修業に際し三つの獎學金を獲得した。カナダ製造業者協會賞二十五弗、アクメチャン氏賞二十五弗、學務局賞百弗と合計百五十弗を受けた。繁君は電氣科を專攻中である。

フォラム（投稿歡迎）

「讀者の紙上討論」「文は簡明を尊ぶ」

●十月十三日の紙上宮本生の提唱せる老人のための娯樂には雙手を擧げて贊意を表するものである。トロントにも壽會が生れたが、あれだけでは十分でなく、一步前進が必要と思われる。私も早や六十才に達した。誰かあんな提唱をするものはないかと日頃から待ちわびていた。協力によつて實現したいものである。

（トロント、エッチ生）

雜錄

梅 月 生

日本の人口問題

（一）産制による解決

「産めよ殖やせよ地に充てよ」とは、神の御旨であつたかも知れないが、産んで殖やして、國土が狹まくなつた日本にはかなりで困つているのは日本の人口である。日本の人口は、明治の頃には三千万とか四千万とか言つていたが、日本で初めて人口調査をした一九二〇年には五千五百万人とわかり、その後ウンと殖えて現在八千三百二十万人となつている。もつとも最近の人口動態調査では出生率、死亡率ともに記錄破りの最低率を示して、人口の自然增加率も千人當り十七人という割合で、まず現狀維持的な傾向を見せはじめている。しかし將來の人口推定では今後五年後の一九五六年には九千万人を超え、一九六一年の十年後には一億に達するだろうと、最近、日本の人口問題研究會では發表し、その解決の方途として（一）國際貿易の自由化を前提とする輸出工業を增大させること（二）産兒制限を徹底的に普及させること（三）海外移民——の三點をあげている。

右のうち國際貿易の振興と海外移民は、相手國との諒解や協力に待つほかないことで、日本の人口問題解決に日本人自から第一に實行しなければならないのは産兒制限であろう。日本の人口問題は、いまや日本だけの問題ではなくて世界の問題であり、國連などでも考えてはくれるであろうが、まず日本人自らがその解決に努力と苦心を拂つているという事實を示さないかぎり、外國のそれに對する協力は得がたいのである。

今から百五十年ばかり前に英國にマルサスという學者があつた。人口は幾何級數的に增大するが、食物は算術級數的にしか增加せず、故に人口の法外な膨脹は社會的欠陥の禍因である。故に窮乏、戰爭、疫病以外に、情欲の抑制が必要であると說き、人口論というものを唱えた人だ。そのマルサス說の正當を認めつつも、なお進んで人工的制限——避妊の必要を主張した人が、やはり英國に現われた。これで、それに基ずいてアメリカのサンガー女史が主唱しているのが産兒制限、調節論である。急激な人口を科學的人爲的方法で制限し、人口過剩がもたらす社會の禍根を絕とうというのであり、廣く普及されている。

人口問題解決には速効藥はないように見られがちであるが、そうでもないようだ。日本の人口問題を研究している人の中には、「人口問題とは、消費人口と生産物資との不均衡であつて、消費人口が減少すればそれだけ人口問題は緩和される。産兒制限は消極的ではあるが、それは明日から消費人口を減少させて問題解決の速効藥である。産制で二十年間に不生産的消費人口を減少し、生産年齡人口の割合を多くさせたら、國民經濟上有利である。」と主張している人もある。

その産兒制限が日本でも可なり普及しているが、國家はもつと積極的に避妊啓蒙に積極策を講ずべきであると日本の新聞も主張している。

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5005)

毎週水土 二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

英、エジプト兩軍が武力衝突
スエズ運河死守へ増援隊を急派

【カイロ發】英駐屯軍は十八日抵抗するエジプト兵士數名を射殺した上、スエズ運河地帶とエジプト領を完全に切斷した。すなわち英軍隊はスエズ運河とエジプトをつなぐ唯一の架橋エル・ファダン橋を占領するに際してエジプト軍隊と衝突、エジプト側ではエジプト兵五名が射殺され、廿四名が英軍の捕虜となつたと發表した。事態を重大視しエジプト在住の英國婦人並に子供たち一万名は近くサイプレス島に全部避難することになろうといわれる

【カイロ發】スエズ運河地帶を共同で警備しようという申入れをエジプト政府は一蹴している折柄、十六日にいたりスエズ運河の中心地地帶にある英駐屯軍兵營の酒保をエジプト暴徒が襲つて掠奪を行つたので英軍が發砲、死者十七名負傷者多數を出した事件が突發した。そのため目下スエズ運河に向けて英パラシュート部落はじめ地中海のサイプレス島から英地上軍三千五百も續々同地に向けて増援されつつあるがスエズ運河警備の英軍は四万に達し、どんなことになろうともスエズ運河地帶から追い出されぬという堅い決意を示している

【ワシントン發】アチソン米國務長官は十七日エジプトにおける英駐屯軍の行動を支持すると語り、エジプト政府が條約を破棄したのは非合法だと語つた

【パリ發】フランス政府は十六日スエズ運河に關するエジプトとの紛爭について全的に英國を支持すると發表した

カナダも支持表明

【オタワ發】カナダ政府はエジプトの事態についてくわしい情報をロンドンから入手してはいるが、この問題に對して米國政府が積極的な行動に出るまでカナダは靜觀という態度である。しかし政府當局者はスエズ問題について强硬なる手段を講じなければ中東における西部諸國の地位は全く危險にさらされるだろうことを自覺している。ピアソン外相は議會で「エジプトの事態は困難且きわめて挑發的であつて自分が話すことによつて事態は少しも改善しないであろう」と述べた。カナダ政府は右問題に關して英國を全幅的に支持すると十九日發表。

中東はツラブルばかり
回教十二國の動向注視

ヨルダン國王アブダラが暗殺されたのがつい最近のこと、十六日には昨年カナダを訪問したパキスタンのリアカット・アリ・カン首相が暗殺された。イランでは石油國營化をめぐつて紛爭は國連まで持ち出されたがラチはあかない有樣。またエジプトは英・エ條約を破つてスエズ運河から英軍を追い出そうとし、スダンの管理權を獲得しようとするなど回教國は目下のところ不安事態がつぎつぎと起つている。太平洋はインドネシアから遠く大西洋はアフリカにいたるまでの回教國家は十二ヵ國、その人口七億、世界のトラブルのもとはこの中東にある回教國から生れるのであるといわれている

日本の暴風被害

【東京發】二十年來の最惡暴風雨が今週日本を襲い死傷者一千二百名を出した。米軍事施設の損害百万弗にのぼる見込みである。地方警察の發表によると南日本一帶をあらした大暴風雨のため死者二百四十名、負傷九百五十名、行方不明百七十四名。米軍人五百名をのせた金剛丸は坐洲したが全員無事に救出された

有識者の反對意見
新戰爭起す日米條約

來月十日までには平和條約も日米安全保障條約も國會の批准承認を得るであろうとの觀測があること既報の通りだが、この決定を全國民が支持しているわけではない。吉田首相も國會での演說で「ある日本人は國家の獨立を保つためには中立しかないと叫ぶ者もあるが、たとえ世界が日本の獨立を尊敬する事に同意してもある政府はこの約束を守つてくれるとは信用できない」と述べ、日米安全保障によつてのみ日本の安全が確立されると語つている。ところが有力雜誌『世界』十月號には有識者が『桑港條約』についてキタンなき反對意見を論じて全ページをうづめている。世界十月號は第五版で發賣三日間で賣切れたが、主なる意見は次のとほり

△安部能成氏（哲學者）戰爭放棄の憲法が米當局の承認と後押しなしに出來たというわけはない。それを五年にして廢棄するというのは日本を弄ぶものではないか。

△山川均氏（社會主義者）―日本を原子戰爭における最前基地たらしめる講和、平和の代りに戰爭を約束する講和、過去の戰爭の決濟でなくして新しい戰爭への出發を意味する講和なのである。

△今中次麿氏（九大教授）―首相は『國民の意志を十分に考慮した』といつているが、首相は國會でさえ十分に論議を許さず、いわんや世間に對しては平和論議に一方ならぬ壓迫を加えておきながら、どうして國民の意志を考慮できたであろうか。

△野上彌生子氏（女流作家）―講和はいはばケンカした者が仲よくする約束である。ながいケンカ相手は中國である。だから中國こそ床柱に座らせるべきだのに、かんじんの正客なしに手打する。これはやくざの仁義にも劣る仕方ではないか。

ソ連と講和用意あり
吉田首相

【東京發】參議院における平和條約および日米安保條約の審議にさいする質問で吉田首相は「日本はいつでもソ連と平和條約を結ぶ用意がある」と答辯し、一日もはやく日ソ關に外交關係が樹立されることを望むと述べたが、しかし日ソ間の平和條約調印はいましばらくは實現困難であろうと次の理由をあげた

（一）領土問題（二）ソ連抑留日本人問題（三）桑港におけるソ連側要求の性質

再入國不能者のケース
提示方を全加日系市協で希望

日本に居る者をカナダに呼寄せることにつき色々と努力している全加市協では現在の所「再入國不可能」となつている（一）戰時の交換船で父母と共に日本に行つた未成年の二世（二）日本の軍務に服した二世（三）一世の歸化し、ナショナル共に歸國申請で日本に行つた者

日本に行つた者人々でカナダに歸つて來たいと望んでいる人々のケースを詳細に書いて送つて貰いたいと要望している。市協ではこれを土台に更に今後の運動を續けて再入國の道を開きたいのである。特に呼寄せる側の人でカナダ人の友人や雇主等からの證書を得られたら、これらを有利に使うことが出來るので、これらを得て提出するように希望されている。

アリ・カン暗殺さる
パキスタン總督が後任首相に

【ニューデリー發】パキスタン國リアカット・アリ・カン首相は十六日ラワルピンデという所で演說中、胸部にピストル彈三發を受けて倒れ病院に運ばれて手術をうけたが遂に死亡した。五十六歳であつた。犯人はアリ・カン首相のひきいる回教連盟政府に反對の者でその場で群衆のため叩き殺された。

パキスタンは人口九十万、英帝を國王にいただく英自治領で一九四七年八月獨立したアリ・カンはオックスフォード出の學位を持つ辯護士、對インド態度が强硬だというので暗殺されたものと見られる。暗殺されたアリ・カン氏の後任として、パキスタン總督クナジャナジムディンが代四首相となつた。

日本スモウ
前田山ら四名がモントリオールで取組

カナダでは最初、日本スモウが去る十七日夜モントリオール市フオラムで行われて、白人觀衆はその異樣なレスリングにビックリした。關取はシカゴにきてフンドシを出して歩いて冷汗を日系人にかかせたという前田山ほか三名がニューヨークから訪れたものだが何しろ三百斤もある關取衆ばかり。リングの床が落ちないかと主催者は大いに氣をもんだそうである

Sumo Wrestlers Show In Montreal

MONTREAL — Marking the first time in history that pro. sumo wrestlers have made an appearance in Canada, the four wrestlers from Japan appeared on the Montreal Forum wrestling card last Wed., Oct. 17.

The four are Maedayama at 320 lbs., 6 feet 2 inches, Ounumi at 305, 5 feet, 11 inches, and Fujitayama at 310 and 5 feet 9 inches, and Yakatayama at 360 lbs and 6 feet 2 inches. They are under the wing of Al Richardson of Australia who has been conducting them on an extensive tour of the U.S. with Britain and France as next stops.

The Forum officials feared that the big ring might not stand the strain of the four heavyweights wrestling in the 15-foot circle to be drawn in the centre, according to sumo rules. They made arrangements, therefore, to reinforce the ring so that neither the wrestlers or the ringsiders would get hurt.

The four Japanese wrestlers appeared on matchmaker Eddie Quinn's card with a team duel between Larry Moquin and Bill Darnel against two masked wrestlers.

This is the first time in either Canada or the U.S. that legitimate professional sumo wrestlers from Japan have performed although there have been others who have posed as the real articles.

While in New York, the four wrestlers were to have been televised but the TV officials insisted upon them wearing more fully covered attire than their usual loincloths in the interests of "good taste and discretion".

Five Japanese Fencers To Visit Vancouver

VANCOUVER — The B. C. branch of the Amateur Athletic Union of Canada revealed last week that a touring five-man group of fencers from Japan will come here to take part in exhibition against the best of the coast. They are scheduled to appear in mid-November after the B. C. fencers finish off their provincial championships and the Pacific North West finals.

Chosen 'Most Valuable'

BLAIRMORE, Alta. — Chosen "Most Valuable Player" in the Crow's Nest Pass Senior Baseball League this year was Lefty Kimoto, ace thrower for the Coleman Cubs. The poll is based on popular vote among the fans. The Cubs are a team composed largely of Nisei players.

Was First Barred

Allowed to Tour Australia Because of 442nd Service

LOS ANGELES, Calif. — Tommy Umeda, Honolulu Nisei featherweight and 442nd Regimental Combat Team veteran, left here by Clipper last week to fulfill a six-month contract to tour Australia for a series of boxing matches.

Umeda, booked to fight in Melbourne, Syndey and Brisbane, originally was denied an entry permit by Australia's immigration department because he is not of Caucasian ancestry. Following the disclosure that Umeda was a member of the 442nd Regiment, the Australian Government reversed its action.

Immigration minister Harold Holt said that at the time of the earlier refusal, the department was not aware of Umeda's war record.

The Nisei boxer who often fought in Vancouver, was considered the outstanding bantamweight in British Columbia and the Pacific Northwest in 1950. He had earned the nickname of the "Go For Broke" kid as a result of his war service.

Two Go for Brokers Break High Triples

FORT WILLIAM, Ont. — Two members of Go for Broke, Dick Mitsunaga and Bo Tonkin, played up to the name by bowling the high triples in Lakehead Nisei trundling. Dick scored with 656-260 and Bo with 648-233.

Team standings after two weeks are as follows: Sure-Shots and Strike O'Way tied for top with 17 pts., Go for Broke and Fireballs next with 15 pts. and Glo Worms and Strikes-to-Spare tied for the cellar with 12 pts.

High singles were rolled by D. Mitsunaga and J. Sunohara, both of Glo Worms, and Sammy Mitsunaga of Sure-Shots with 260, 257, and 253 respectively.

Meanwhile in the ladies section, Katie Arinobu of Strike O'Way made the high of 563-263 both in triples and singles.

Sandy Ono Rolls Season's Highs, 10 Straight Strikes

Slow-starting Sandy Ono, 20 points off the scratch mark and 40 points off his ability, suddenly found himself last week in the Toronto Nisei Majors. He came in with the young season's high of 868 for three games and a single of 415. His single mark which might stand up all season's (last year's high 397) was built around 10 straight strikes and a headpin.

Meanwhile, on the strength of Ono's bowling, Takeda Insurance chalked up its fourth successive 7-0 shutout, this time over Sea Breeze to give them a seven-point edge. Also winning 7-0 were Urabe Insurance, Moonlight Grill, and Wasser Radio with triumphs over Lewis', Sora and Yamada respectively. Other results: El Mocambo 4, Continental 3; Spadina 5, Best 2; Sammy's 5, Lowes Bros. 2; Mammy's 5, Busseis 2.

Other games over 700 were turned in by Mits Otsu 788 (352), Muts Baba 772, Ace Fujibayashi 767, Frank Isoshima 767, George Kitamura 740, Joe Nishizaki 732, George Iwata 708, Hideo Matsumoto 707, Terry Fujioka 703, Harry Inouye turned in a 360 single.

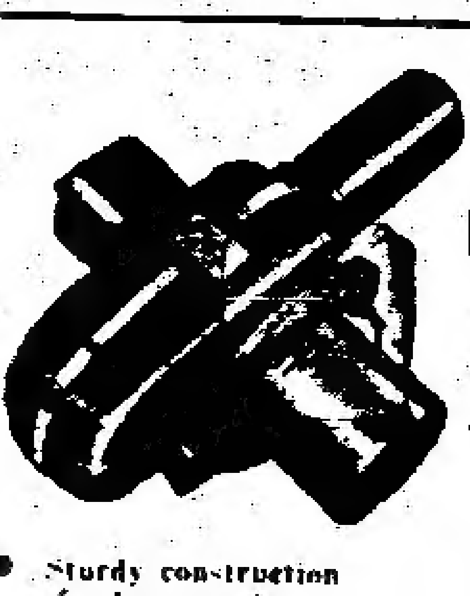
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 3-1381
Res. 201½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

PLAZA 3411
Yu PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

510 BLOOR ST. WEST — TORONTO
Miss Setsu Yamaoka
OPTOMETRIST
OFFICE HOURS:
9 a.m. to 5 p.m.
TUES-WED-THURS FRI SAT
THURS. EVENING BY APPOINTMENT
TELEPHONE RA. 8137

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Office RA. 6549
Res. MI. 6384
699 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

SMALL SIZE SHOES
SEE OUR NEW FALL SHOES
— Just Arrived —
For Ladies: Size 1 up to 11
For Men: Scott-McHale, Size 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 QUEEN ST. W. — ME. 1931 — TORONTO
MAIL ORDERS SHIPPED COAST-TO-COAST C. O. D.
We specialize in small size shoes



the AERO OIL-BURNER
FREE
INSPECTION & REPORT
.. GET ALL THE FACTS
ON
Low Cost Oil Heating
ON EASY TERMS
• Sturdy construction for long service.
• Economical on fuel consumption.
• Whisper-quiet.
• New Solenoid valve.
STANLEY's SALES
27 Westholme Ave. — Toronto 9, Ont.
Telephone MI. 0645

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

ROOM AND BOARD for two business girls in exchange for light duties, phone OR. 6032, Toronto.

GIRL as mother's help, to sleep in. Other help, liberal time off. Phone OR. 1293, Toronto.

GIRL for light housework, good salary, small family. EX. 3538, Montreal.

FEMALE HELP WANTED

FIRST-CLASS PRESSER, full or part-time, guaranteed year-round work, phone MI. 7506, Toronto.

STENOGRAPHER, for law office, experience preferred but not essential, will be only girl in office, good working conditions. Apply Mr. J. Kaplan, 4 Albert St., PL. 2917 or OR. 0443, Toronto.

PROPERTY FOR SALE

4 ROOMS, 2 bedrooms, 3 years. Full price $4,250.00

5 ROOMS, 2 bedrooms, $1,200., full price $5,500.00

4 ROOMS, 3½ years, lot 40 x 124. $5,000 down, full price $8,950.00.

11 ROOMS, revenue $100 month, $2,000 down, full price $6,500.00.

GROCERY STORE with suite $4,000.

DRY CLEANERS with suite $2,000.

Jim Kakutani
H. A. ROBERTS LIMITED
933 West Pender St.
Vancouver, B. C.
Established 32 Years.
Members
Vancouver Real Estate Board
Telephone MArine 6421.

FOR RENT

TWO ROOMS with sink, suitable for young couple. Good location. LL. 4877, Toronto.

TWO ROOMS, with sink. Phone LO. 2186, after 5 p.m. (Toronto).

TWO ROOMS and kitchen with sink. Phone OL. 2402, after 5 p.m. (Toronto).

HELP WANTED

EXPERIENCED PRESSER for most modern plant in Toronto. Steady work and good wages, phone PR. 2147, Toronto.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

Imported English
Blue Serge Suits
For all occasions.
Tailored to your measure.
BY
Harry Miyasaki
178 Beverley St., Toronto
W.A. 6342

for sale
• 10 rooms — brick, semi-detached, with furniture, suitable for university students lodge, income home, on Harbord-Huron, lane. $14,900, $5 or $6,000 down.
• 8 rooms — detached, double garage, lane, good home, Lansdowne and Bloor, $12,800 cash or monthly payments.
• 6 rooms — brick, and insulated, attached, comfortable home, Blackburn and Gerrard, $5,200, $2,000 down.
• 9 rooms — brick, semi-detached, lane and garage, Boston and Queen, $9,800, $4,100 down.
• 5 rooms — brick, detached, private garage, drive, Woodbine and O'Connor Dr. $8,900; $2,500 down.
M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. 4313 TORONTO, ONT.

WELCOME NISEI & ISSEI!
• For Wedding Receptions
• For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Buy Savings Bonds . .

Canada Savings Bonds may be purchased by cash or under the popular Payroll Deduction Plan which is convenient for the ordinary salaried man. These bonds will be available in $50, $100, $500, $1000 and $5000 denominations. Deduction for purchases on the instalment plan are as follows:

$50 bond, deductions of $4.23 per month for 12 months; $100, deduction of $8.46; $500, deductions of $42.30; $1,000, deductions of $84.60.

Application forms for cash purchases as well as Payroll Deductions may be obtained from the post office or bank.

Dance Class

Every SUNDAY 2-5 p.m.
at UNF HALL
Every WED. 8-11 p.m.
Univ. Settlement House,
Grange Rd. near McCaul
Fee — One Dollar
Archie Miyashita

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines.
Write or call for full information or rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

OBITUARY

CHOICHI SASAKI

TABER, Alta. — Mr. Choichi Sasaki died from a heart attack on Sep. 27 at the Lethbridge Hospital. Funeral services were held by Rev. Kabayama on Sept. 28.

* * *

NICHIRO TOMINAGA

KELOWNA, B. C. — Mr. Nichiro Tominaga, 68, passed away on Oct. 7 after an illness of five months. Funeral services were held by Rev. S. Ikuta.

Mr. Tominaga had been a farmer in the Okanagan Valley for over 36 years.

* * *

EIKICHI TANINO

TORONTO — Mr. Eikichi Tanino, 68, died at Mountain Hospital in Hamilton on Oct. 7. Funeral services were held on Oct. 10 at the Earl-Elliot Funeral Home by Rev. T. Tsuji.

HAMILTON BOWLING DRAW

HAMILTON — Lucky numbers drawn on the Hamilton Bowling League Draw on Oct. 13 were as follows:

(1) 1552, (2) 2180, (3) 470, (4) 499, (5) 2041, (6) 2062, (7) 1895, (8) 2750, (9) 4177, (10) 1097, (11) 2499.

MOVING TO B. C.?

Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.,
Vancouver, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6121
Day or Night

Personal Notes

ENGAGEMENTS

TORONTO — The engagement of Miss Kikuye Nishimura, sister of Mr. Gengo Nishimura, to Mr. Iwao Azuma, son of Mr. and Mrs. Ikichi Azuma, was announced on Oct. 7 at the Great China Restaurant.

Baishakunins are Mr. and Mrs. E. Kamitakahara.

* * *

MARRIAGES

OIKAWA — IZUMI

HAMILTON — The Church of the Ascension was the scene of the wedding on September 22 of Uriko, daughter of Mr. Goshichi Izumi to Mr. Toshio Oikawa, son of Mr. and Mrs. Naoto Oikawa. Ven. Archdeacon W. F. Wallace officiated.

Following the reception at Emerald Main Dining Room, the couple went to New York for their honeymoon.

They are residing at 713 Cannon St. E., Hamilton.

RHAPSODY SQUAD TO PLAY HAMILTON

On Saturday, Nov. 3, the Club Rhapsody basketball team of Toronto is planning to go to Hamilton to play one of the junior Nisei squads there in the first pre-season exhibition basketball game.

A bus will be chartered if there are enough people wishing to make the trip from Toronto. Interested persons are asked to phone either Ken Yamada at TR. 1878 or Tom Yatabe at WA. 6414 as soon as possible.

Metro Meeting

The Toronto Nisei Metropolitan Nisei Fellowship will hold a general meeting on Wed., Oct. 24, at the Church House, on Bond and Shuter, starting from 7:15 p.m.

Students' Club Meeting

The University of Toronto Nisei Students' Club will hold an important General Meeting on Sunday, Oct. 21, at 2 p.m. sharp, at the University Settlement House, on 23 Grange. All members are asked to come and take part in the discussions.

SOCIAL CALENDAR

OCTOBER

20-21—Toronto. Toronto Bussei "Fall Plays," at Ukrainian Hall.

21—Toronto. U. of Toronto Nisei Students' Club general meeting, at University Settlement House, 2 p.m.

24—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship, general meeting at Church House, 7:45 p.m.

27—Toronto. Metropolitan Nisei Fellowship's Halloween Masquerade Dance, at East End Toronto YWCA, 8 p.m.

NOVEMBER

2—Lethbridge, Alberta JCCA Booster Dance, at Trianon Ballroom, 9-1 a.m.

DANCE

Friday, Nov. 30
UNF HALL
music by the
QUINT-CATS

U. of T. NISEI STUDENTS' CLUB

Important Gen'l. Meeting

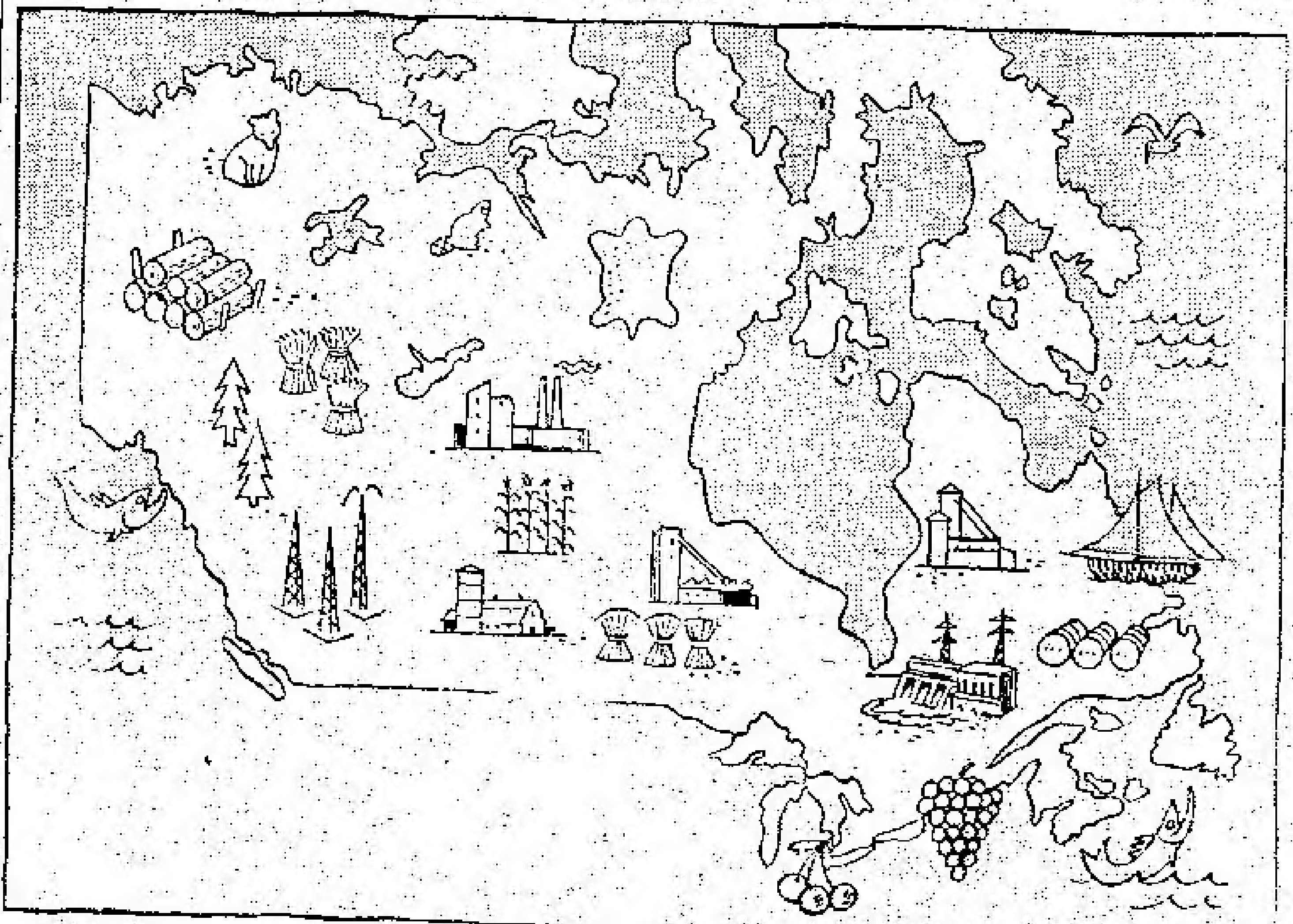
Sunday, Oct. 21, 2 p.m. sharp

Metropolitan Nisei Fellowship

HALLOWEEN MASQUERADE

EAST END TORONTO YWCA
(Gerrard & Hastings)
Saturday, Oct. 27
Time 8 p.m. — Admission 75c

THIS IS YOUR COUNTRY



Be ready to take advantage of the opportunities it offers

- Canada Savings Bonds are a safe, convenient way to save.
- You can pay for them in cash or instalments.
- You can buy them through your bank, investment dealer or through the Payroll Savings Plan.
- They are as safe as all Canada—and you can cash them at full face value, plus interest, at any time.

BUILD YOUR SAVINGS RESERVES WITH

CANADA SAVINGS BONDS

6th Series — Better than ever — Now on sale